



卡夫卡只
自許的語

他所說

卡夫卡只有像這樣做著筆記時，才顯露出肯定自許的語態。他所說的，彷彿是那些無人察覺、安靜無聲的人在悄聲低語；在他這本含蓄自持的小書淡出，聽到的只是即將消逝、再難

看到的
命過客

我想很可能會有人不小心讀了這本書，

從此以後改變一生，成為一個不一樣的人。

——布洛德 (Max Brod)，《三月》(März)

卡夫卡的第一本書
1913

《卡夫卡的 沉思》

Die Betrachtung



卡夫卡◎著

Franz Kafka

高志仁◎譯

卡夫卡只
自許的語

做。幸
他所說的

卡夫卡只
所說的
他這本含蓄自持的小書淡出
聽到的。是即將消逝、再難

看到的
命過客

我想很可能會有人不小心讀了這本書。

從此以後改變一生，成為一個不一樣的人。

——布洛德 (Max Brod) ·《三月》(März)

卡夫卡的第一本書
1913

《卡夫卡的 沉思》

Die Betrachtung



卡夫卡◎著
Franz Kafka
高志仁◎譯

卡夫卡的沉思／卡夫卡 (Franz Kafka) 著；高志仁
譯。—初版。—臺北縣新店市：立緒文化，民 94
面；公分。-- (新世紀叢書；147)
譯自：Franz Kafka meditation
ISBN 986-7416-20-1 (平裝)

882.46

94004142

卡夫卡的沉思

出版——立緒文化事業有限公司
作者——卡夫卡 (Franz Kafka)
譯者——高志仁

發行人——郝碧蓮
總經理兼總編輯——鍾惠民
業務經理——許純青
行政組長——林秀玲
事務組長——劉黃霞
倉庫管理——楊政致
地址——台北縣新店市中央六街 62 號 1 樓
電話——(02)22192173
傳真——(02)22194998
E-Mail: service@ncp.com.tw
<http://www.ncp.com.tw>
劃撥帳號——1839142-0 號
帳戶——立緒文化事業有限公司
行政院新聞局局版臺業字第 6426 號

行銷代理——紅螞蟻圖書有限公司
電話——(02)27953656 傳真——(02)27954100
地址——台北市內湖區舊宗路二段 121 巷 28-32 號 4 樓
排版——伊甸社會福利基金會附設電腦排版
印刷——祥新印刷股份有限公司

法律顧問——敦旭法律事務所吳展旭律師
國際通商法律事務所黃台芬律師

版權所有·翻印必究
分類號碼——882.00.001
ISBN 986-7416-20-1

出版日期——中華民國 94 年 4 月初版 一刷(1~4,000)

Die Betrachtung

Copyright © Vitalis, Prague, 2000.

Complex Chinese Translation Copyright © 2005 by New Century Publishing Co., Ltd.

Published by arrangement with Vitalis, s. r. o. through Jia-Xi Books Co., Ltd.

All Rights Reserved.

定價◎200 元



Die Betrachtung

Franz Kafka

【本書相關評論】

卡夫卡的短篇故事在德國文學史上前所未見；我沒看過先例。

——柯恩 (Hans Kohn) 於《Selbstwehr》雜誌

一九二二年十二月二十日

神來之筆，內容深刻，敏銳細膩。

——塔丘斯基 (Kurt Tucholsky) 於《布拉格日報》(Prager Tagblatt)

一九一三年一月一日

形式風格極為純熟，像法國大師一樣敏捷靈巧，像寂寞少婦的怨嘆
一樣低迴不已……

——皮可 (Otto Pick) 於《波希米亞》(Bohemia)
一九一三年一月三十日

我想很可能會有人不小心讀了這本書，從此以後改變一生，成為一
個不一樣的人。

——布洛德 (Max Brod) 於《三月》(März)
一九一三年二月十五日

卡夫卡的沉思

【目錄】本書總頁數共160頁

〈譯序〉◎高志仁

〈致羅渥〉◎卡夫卡

孩子的鄉間小路
Kinder auf der Landstraße 20

騙子現形記
Entlarvung eines Bauernfängers 30

意外行腳
Der plötzliche Spaziergang 36

決心
Entschlüsse 40

爬山
Der Ausflug ins Gebirge 44

可憐的光棍 4
Das Unglück des Junggesellen 8

推銷員 5
Der Kaufmann 0

無聊外望 5
Zerstreutes Hinausschaun 6

回家 5
Der Nachhauseweg 8

路人 6
Die Vorüberlaufenden 2

乘客 6
Der Fahrgast 4

衣服 7
Kleider 0

拒絕
Die Abweisung 74

賽馬玩家闖江湖
Zum Nachdenken für Herrenreiter 78

街窗
Das Gassenfenster 82

想要當個印第安人
Wunsch, Indianer zu werden 84

樹
Die Bäume 86

不幸
Unglücklichsein 90

〈埃稜斯坦書評〉
〈卡夫卡圖像〉
〈卡夫卡年表〉
1 1 9
2 0 9
7 3 9

卡夫卡只
自許的語

做事
。他所說自

卡夫卡只
所說的
他這本含蓄自持的小書淡出
聽到的。是即將消逝、再難

看到的
命過客

我想很可能會有人不小心讀了這本書。

從此以後改變一生，成為一個不一樣的人。

——布洛德 (Max Brod) ·《三月》(März)

卡夫卡的第一本書
1913

《卡夫卡的 沉思》

Die Betrachtung



卡夫卡◎著
Franz Kafka
高志仁◎譯

Die Betrachtung

Franz Kafka

【本書相關評論】

卡夫卡的短篇故事在德國文學史上前所未見；我沒看過先例。

——柯恩 (Hans Kohn) 於《Selbstwehr》雜誌

一九二二年十二月二十日

神來之筆，內容深刻，敏銳細膩。

——塔丘斯基 (Kurt Tucholsky) 於《布拉格日報》(Prager Tagblatt)

一九一三年一月一日

形式風格極為純熟，像法國大師一樣敏捷靈巧，像寂寞少婦的怨嘆
一樣低迴不已……

——皮可 (Otto Pick) 於《波希米亞》(Bohemia)
一九一三年一月三十日

我想很可能會有人不小心讀了這本書，從此以後改變一生，成為一
個不一樣的人。

——布洛德 (Max Brod) 於《三月》(März)
一九一三年二月十五日

卡夫卡的沉思

【目錄】本書總頁數共160頁

〈譯序〉◎高志仁

〈致羅渥〉◎卡夫卡

孩子的鄉間小路
Kinder auf der Landstraße 20

騙子現形記
Entlarvung eines Bauernfängers 30

意外行腳
Der plötzliche Spaziergang 36

決心
Entschlüsse 40

爬山
Der Ausflug ins Gebirge 44

可憐的光棍
Das Unglück des Junggesellen 4
8

推銷員
Der Kaufmann 5
0

無聊外望
Zerstreutes Hinausschaun 5
6

回家
Der Nachhauseweg 5
8

路人
Die Vorüberlaufenden 6
2

乘客
Der Fahrgast 6
4

衣服
Kleider 7
0

拒絕
Die Abweisung 74

賽馬玩家闖江湖
Zum Nachdenken für Herrenreiter 78

街窗
Das Gassenfenster 82

想要當個印第安人
Wunsch, Indianer zu werden 84

樹
Die Bäume 86

不幸
Unglücklichsein 90

〈埃稜斯坦書評〉
〈卡夫卡圖像〉
〈卡夫卡年表〉
1 1 9
2 0 9
7 3 9